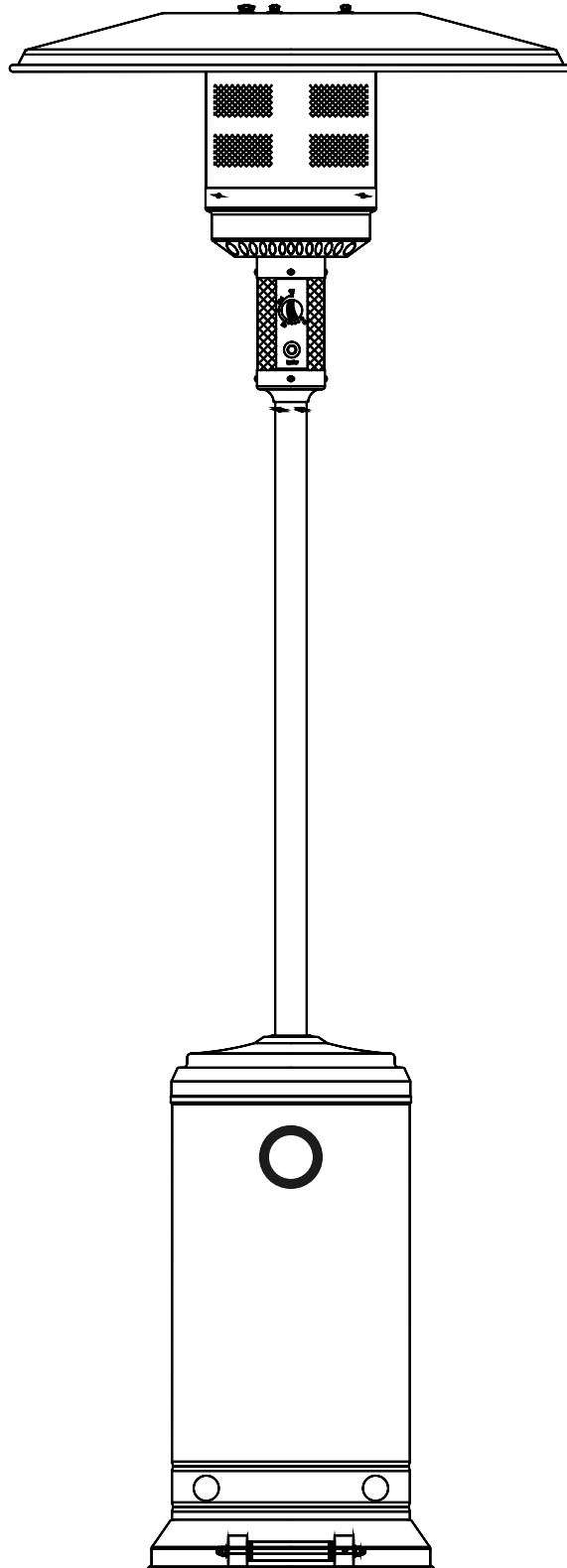


P₀₃ **PROJECT 03**
Welding • Outdoor • Heating

HELIOS

RISCALDATORE PER ESTERNI

PATIO HEATER



HELIOS

RISCALDATORE PER ESTERNI

PATIO HEATER

GB Assembly, operation and maintenance instructions

Important: read these instructions carefully in order to familiarise with the appliance before operating it. Keep these instructions for future reference.

IT Istruzioni per il Montaggio, Uso ed Manutenzione

Importante: Leggere queste istruzioni d'uso attentamente per familiarizzare con l'apparecchio prima di utilizzarlo. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

ES Instrucciones para el Montaje, Uso y Mantenimiento

Importante: lea estas instrucciones de uso detenidamente para familiarizarse con el aparato antes de utilizarlo. Conserve estas instrucciones para su consultación posterior.

PT Instruções de montagem, utilização e manutenção

Importante: leia atentamente estas instruções de utilização para se familiarizar com o aparelho antes de o utilizar. Guarde estas instruções para referência futura.

FR Notice d'assemblage, d'application et d'utilisation

Important: lisez attentivement cette notice d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'utiliser. Conservez ces instructions pour référence future.

DE Bedienungsanleitung

Achtung: Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

HR Upute za montažu, rad i održavanje

Važno: Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uređajem prije uporabe. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

SLO Navodila za namestitev, delovanje in vzdrževanje

Pomembno: pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z napravo. Prosim, shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.

SRB Упутство за монтажу, рад и одржавање

Важно: пажљиво прочитајте ова упутства како бисте се упознали са уређајем пре него што га употребите.

Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

CZ Návod na instalaci, obsluhu a údržbu

Důležité: Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste se s přístrojem seznámili. Ušchovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.

HU Útmutató a telepítéshez, üzemeltetéshez és karbantartáshoz

Fontos: figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, hogy használat előtt megismerje a készüléket. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használatra.

RO Instructiuni de asamblare, operare si intretinere

Important: citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare pentru a vă familiariza cu aparatul înainte de a-l folosi. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

LV Uzstādīšanas, ekspluatācijas un apkopes instrukcijas

Svarīgi: rūpīgi izlasiet šīs lietošanas instrukcijas, lai pirms ierīces lietošanas iepazītos ar to. Saglabājiet šos norādījumus turpmākai uzziņai.

LT Montavimo, eksploatavimo ir priežiūros instrukcijos

Svarbu: atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu prieš jį naudodami. Išsaugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

ENGLISH

WARNING RULES AND REGULATIONS

For your safety:

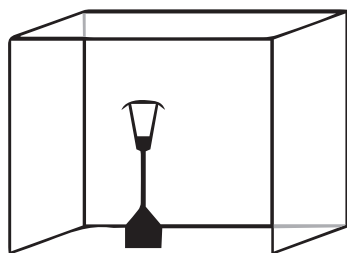
1. Do not store or use any flammable liquids or vapours in the vicinity of this patio heater.
2. Do not store any unused LPG cylinders in the vicinity of this patio heater.

If you smell gas:

1. Shut off the gas valve
2. Extinguish any open flame
3. If odor continues, immediately contact your gas supplier or the local fire department.

Warning!

1. This appliance is strictly meant for use outdoor or in sufficiently ventilated areas.
2. A sufficiently ventilated area must be open for a minimum of 25% of the total surface area.



3. The surface area is intended to be the sum of the surface of each wall.

WARNING: improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance of this product can cause injury or property damage. Read the user manual carefully and thoroughly before installing or servicing this appliance.

Safety and Usage Instructions

- Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions
- Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without the regulator.
- The injector is installed by the manufacturer only.
- Keep the appliance at least 1 m from the gas cylinder.
- In case of violent wind, particular attention must be taken against tilting of the appliance.

- Purchase LP tanks only with the following required measurements: 31.8 cm (diameter) x 58 cm (height), with 15 kg maximum capacity.
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer
- The tubing or flexible hose must be changed within the prescribed intervals.
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance.
- Do not move the appliance when in operation.
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force.
- Read the instructions before installation and use.

Gas hose regulations and requirements:

- Use a flexible hose that complies with EN 16436:2014, Class 3B/P.
- Use a 28-30/37 mbar regulator for butane/propane appliances classified under Category 3+ (28-30/37).
- Use a 37 mbar regulator for propane appliances under Category 3+ (28-30/37).
- Use a 30 mbar regulator for butane appliances under Category 3B/P (30).
- Use a 30 mbar regulator for butane/propane appliances where 30 mbar is the correct pressure for the appliance category.

HELIOS

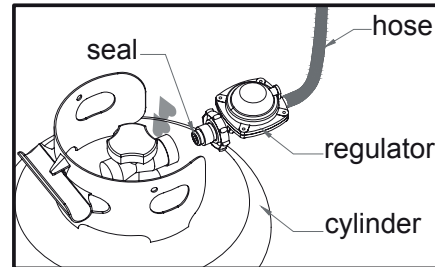
CAUTION!

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATING THE APPLIANCE.

- This patio heater is for outdoor use only.
- Do not install on recreational vehicles or boats.
- Installation and repairs must be done by qualified personnel.
- Do not alter the unit in any way.
- Only use the factory-specified regulator.
- Do not store or use gasoline or flammable vapors near the unit.
- Inspect the entire gas system before use and at least annually by a qualified service person.
- Do not use the heater until all connections are leak tested.
- Leak tests must be done with soap solution only. Never use an open flame.
- If a leak is suspected:
 - Turn off gas immediately.
 - Disconnect and reconnect, then leak test again.
 - If bubbles persist, return cylinder or hose to place of purchase.
- Do not transport the heater while operating.
- Do not move the heater until it cools down.
- Keep cylinder enclosure ventilation clear.
- Do not paint radiant screen, control panel, or top reflector.
- Keep burner, control compartment, and air passages clean.
- Clean the heater frequently as needed.
- Turn off the LP tank when not in use.

Check heater immediately if:

- The heater does not reach temperature.
- The burner makes popping noises.
- There is a gas smell with yellow burner flames.

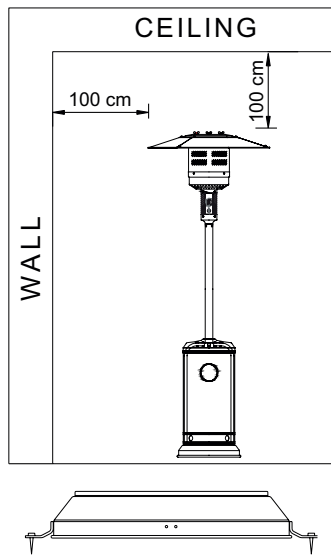


Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

- Do not place the regulator/hose assembly in walkways.
- Place hose where it will not be damaged or cause tripping.
- Any guard or protective device removed for servicing must be replaced before use.
- Stay away from hot surfaces to avoid burns or ignition
- Children must be supervised around the heater.
- Keep clothing and flammable materials away from the heater.
- Change the gas cylinder in a well-ventilated area, away from ignition sources.
- Check that the regulator seal is correctly fitted and functioning.
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
- Always close the gas supply at the cylinder or regulator after use.
- If gas leakage is detected, do not use the appliance. Shut off the gas and investigate before reuse.
- Check the hose at least once per month.
- Replace hose if cracked, split, or deteriorated. Use only hose of equivalent quality.
- Use of this appliance in enclosed areas is dangerous and PROHIBITED.
- The appliance must be installed according to the instructions.
- Read the instructions before using this appliance.
- For hose and regulator connections, refer to the photo above and follow local regulations.

Heater positioning

- This heater is intended for outdoor use only. Ensure adequate fresh air ventilation at all times.
- Maintain a minimum clearance of 100 cm from the top and sides to any combustible materials.
- Place the heater on a firm, level surface.
- Do not operate in explosive atmospheres or near flammable liquids or vapors.



Fortification of base to the ground

- Secure the base to the ground with screws to protect against strong wind.

Gas requirements

- Use propane or butane gas only.
- Pressure regulator and hose assembly must conform to local standard norms.
- Installation must comply with local norms or, if unavailable, with liquid petroleum gas storage and handling standards.
- Dented, rusted, or damaged propane tanks must be inspected by the supplier.
- Do not use propane tanks with damaged valve connections.
- Propane tank must allow vapor withdrawal from the cylinder.
- Do not connect unregulated propane tanks to the heater.

- Gas connections on the heater are leak-tested at the factory prior to shipment. However, a complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling during shipment or excessive pressure applied to the heater.
- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. Apply the solution with a spray bottle, brush, or rag. Soap bubbles will appear if there is a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Ensure the safety control valve is in the OFF position.
- Turn the gas supply ON.
- If a leak is detected, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply back on and recheck.
- Never perform a leak test while smoking.

Testing for gas leaks

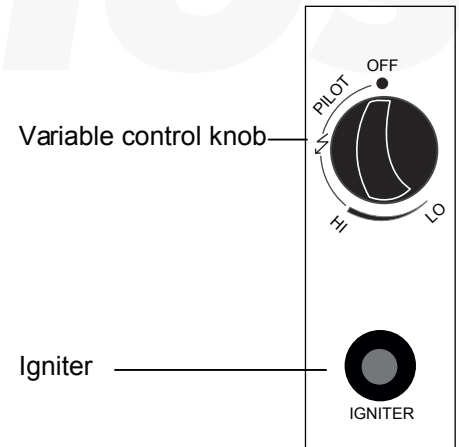
OPERATION AND STORAGE

Turning on the heater:

1. Turn the valve on the gas supply cylinder fully ON.
2. Press and turn the variable control knob to the PILOT position (counter-clockwise 90°).
3. Press down the variable control knob and hold it for several seconds. While holding the knob down, press the igniter button several times until the pilot flame lights. Release the control knob after the pilot flame is lit.

Note:

- If a new gas cylinder has just been connected, allow at least one minute for air in the gas line to purge through the pilot hole.
 - When lighting the pilot, make sure the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. The knob can be released once the pilot flame is lit.
 - The pilot flame can be viewed through the small round window with a sliding lid located at the bottom of the flame screen (on the left or right side of the controller).
 - If the pilot flame does not light or goes out, repeat the process.
4. After the pilot flame lights, turn the variable control knob to position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature position.



OFF: the heater stops working
HI: maximum temperature position
LO: minimum temperature position

Turning off the heater:

1. Turn the variable control knob to PILOT position.
2. Press and turn the variable control knob to OFF position.
3. Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.

Correct storage procedure

1. Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
2. Remove the pressure controller and the hose.
3. Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
4. Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

Cleaning and care

1. Wipe dust-coated surfaces with a soft, damp cloth. Do not use combustible or corrosive cleaners on the heater.
2. Remove any debris from the burner to keep it clean and safe for use.
3. Cover the burner unit with the optional protective cover when the heater is not in use.

PARTS AND SPECIFICATIONS

Construction and characteristics:

- Type: Transportable terrace/garden heater with integrated tank housing
- Casing Material: Steel with powder coating or stainless steel options
- Gas Hose Connections:
- Metal clamps for general use
- Screw caps (as required in Germany)
- Heat Emission: Radiated from a top-mounted reflector

Specifications:

- Fuel Type: Propane, butane, or approved gas mixtures only
- Maximum Heat Output: 13,000 watts
- Minimum Heat Output: 5,000 watts

Gas consumption:

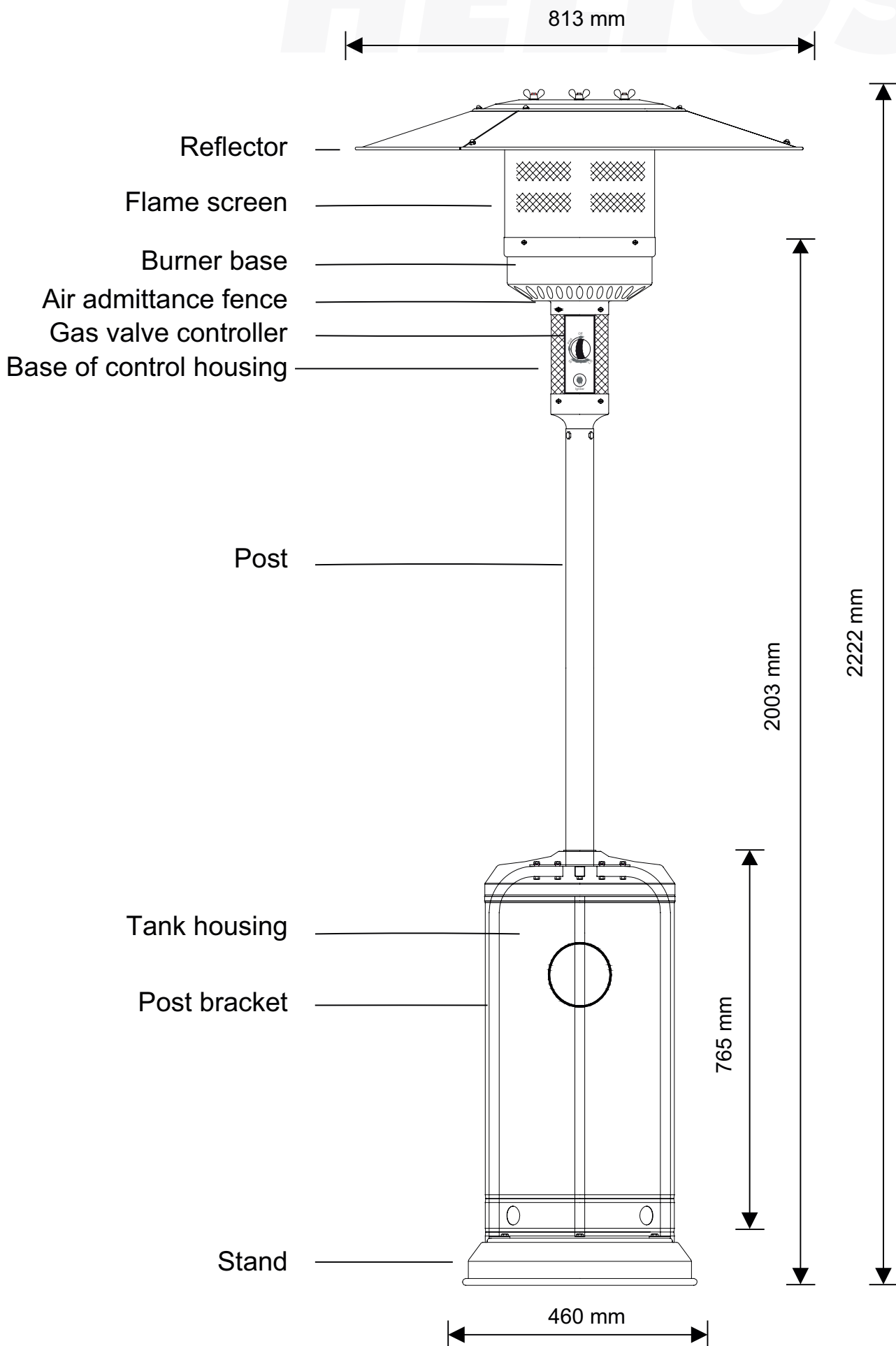
APPLIANCE CATEGORY	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
REGULATOR OUTLET PRESSURE	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

- Use the proper regulator according to the outlet pressure, as shown in the data collected in the table above.

Injector sizes:

APPLIANCE CATEGORY	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTAL HEAT INPUT	13kW (G30: 9454 g/h; G31: 929 g/h)				
INJECTOR SIZE	1,90 mm for the main burner 0,18 mm for pilot burner			1,70 mm for main burner 0,18 mm for pilot burner	1,80 mm for main burner 0,18 mm for pilot burner

- The hose and regulator assembly must comply with local standard norms and regulations.
- The regulator's outlet pressure must match the corresponding gas category as specified in the injector table.
- The appliance requires an approved gas hose with a length of 1.4 meters.

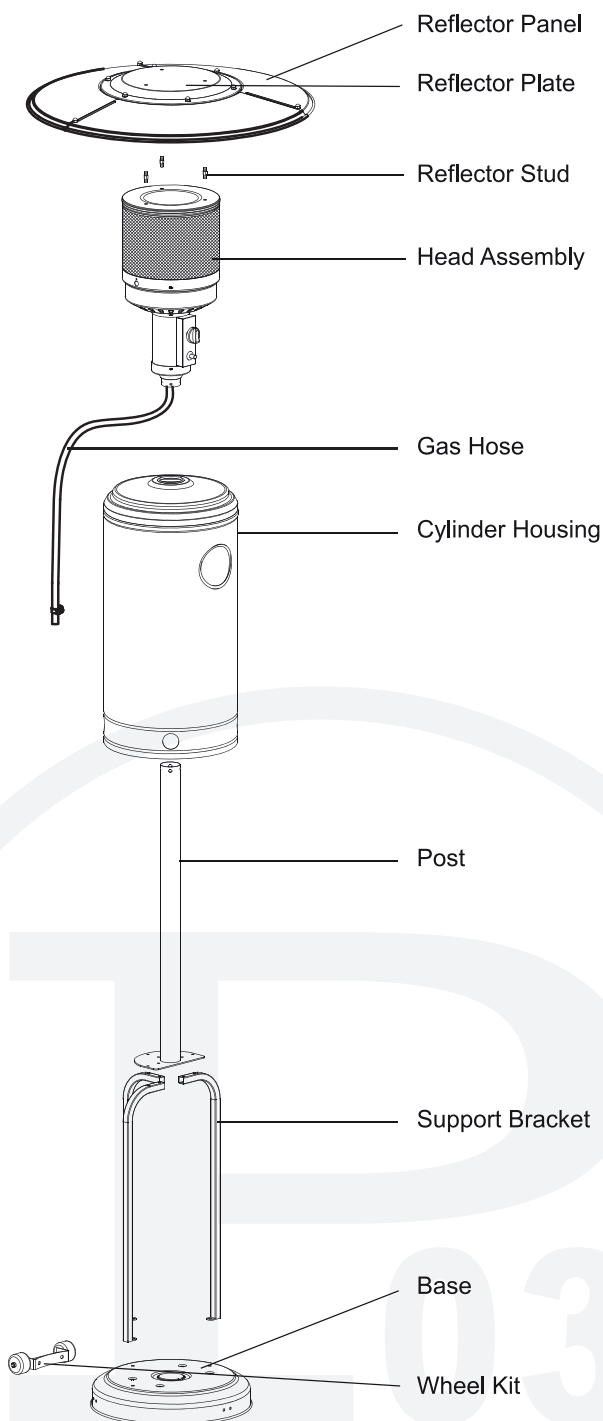


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

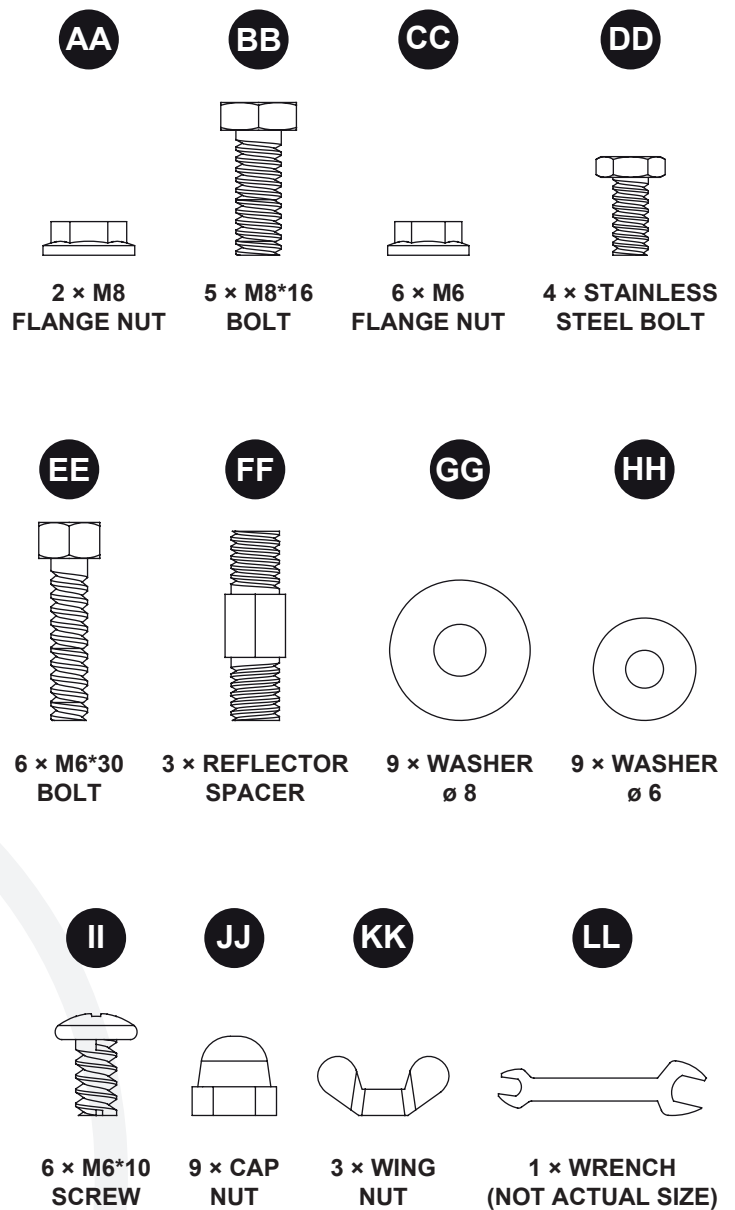
Tools needed:

- Open end wrench: 10 and 13 mm
- Adjustable opening wrench (2), 20 cm long
- Slip joint pliers, 23 cm long
- Philips screwdriver with medium blade
- Spray bottle, filled with soapy water solution for gas leak testing.

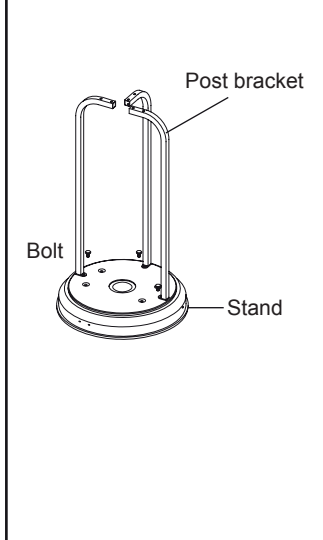
Parts list:



Included hardware:

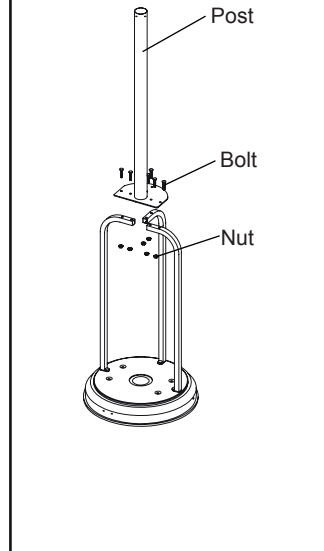


STEP 1



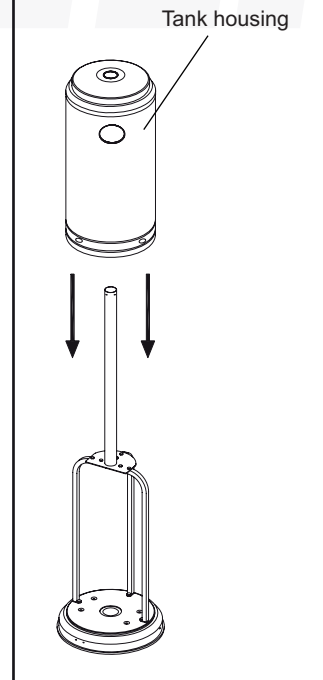
- Place the 3 post brackets in position on the base as shown in the picture.
- Use 3 medium bolts (M8x16) to secure the post brackets to the stand.

STEP 2



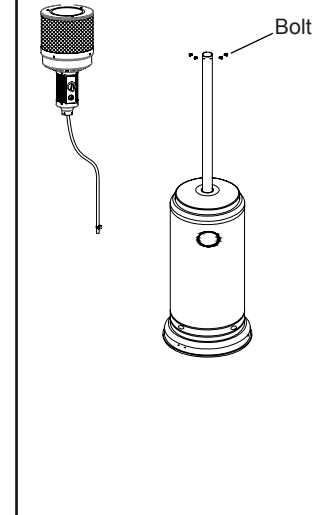
- Place the post on top of the 3 post brackets.
- Use 6 large bolts and flange nuts (M6) to connect the post to the brackets. Tighten all bolts and nuts securely.

STEP 3



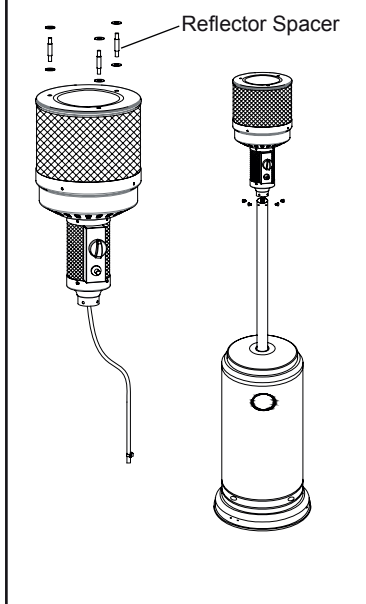
- Place the tank housing on the stand.

STEP 4



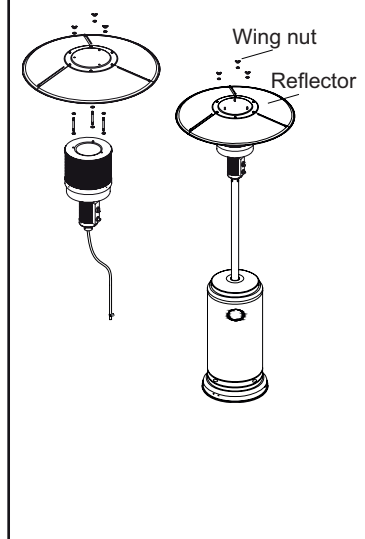
- Remove the 4 bolts from the burner.
- Insert the gas hose through the post.
- Attach the burner unit to the post using the 4 bolts.

STEP 5



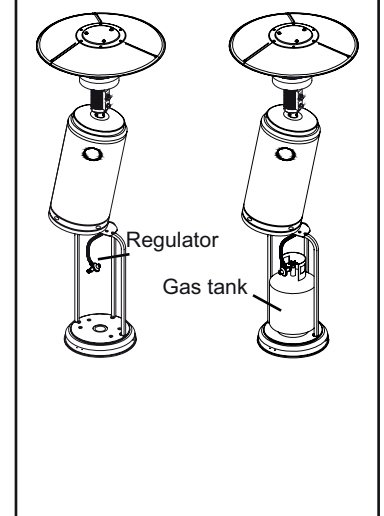
- Ensure the connection between the vertical post and burner is assembled correctly according to the instructions, and that all bolts and nuts are fully tightened.
- Place 6 large flat washers onto the 3 reflector spacers.

STEP 6



- Fasten the reflector using 3 large flat washers and 3 wing nuts.

STEP 7



- Raise the tank housing and rest it on the post plate.
- Connect the threaded end of the inlet gas hose to the regulator.
- Attach the regulator to the gas tank and tighten it using an adjustable wrench.
- Place the LPG gas tank onto the stand.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Probable Cause	Solution
Pilot will not light	Gas valve may be OFF	Turn the gas valve ON
	Tank fuel empty	Refill LPG tank
	Opening blocked	Clean or replace opening
	Air in supply system	Purge air from lines
	Loose connections	Check all fittings
Pilot will not stay on	Debris around pilot	Clean dirty area
	Loose connections	Tighten connections
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Gas leak in line	Check connections
	Lack of fuel pressure	Tank near empty. Refill LPG tank
Burner will not light	Pressure is low	Tank near empty. Refill LPG tank
	Opening blocked	Remove and clean
	Control not ON	Turn valve to ON
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Pilot light assembly bent	Place pilot properly
	Not in correct location	Position properly and retry

**If the appliance shows any defects or issues with assembly or use, please do not attempt to service or modify it yourself.
Contact your supplier or distributor for assistance.**

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM IMPROPER, INCORRECT, OR NON-COMPLIANT USE OF THE PRODUCT.



Designed and imported by:
Project 03 Srl
 Via Montello, 40
 31100, Treviso (TV)
 Italy

HELIOS

ITALIANO

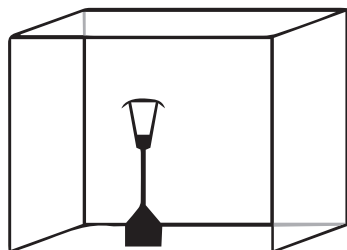
AVVERTENZE, NORME E REGOLAMENTI

Norme per la sicurezza:

1. Non conservare né utilizzare liquidi o vapori infiammabili nelle vicinanze di questo riscaldatore da esterno.
2. Non conservare bombole di GPL inutilizzate nelle vicinanze di questo riscaldatore da esterno.
3. In caso di odore di gas:
4. Chiudere la valvola del gas
5. Spegnerne eventuali fiamme libere
6. Se l'odore persiste, contattare immediatamente il fornitore di gas o il corpo dei vigili del fuoco.

Attenzione!

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso all'aperto o in ambienti adeguatamente ventilati.
2. Un ambiente adeguatamente ventilato deve presentare un'apertura pari almeno al 25% della superficie totale.



3. La superficie totale si intende come la somma della superficie di ciascuna parete.

ATTENZIONE: Un'installazione, regolazione, modifica, assistenza o manutenzione impropria di questo prodotto può causare lesioni o danni materiali.

Leggere attentamente e completamente il manuale d'uso prima di installare o effettuare interventi su questo apparecchio.

Istruzioni di Sicurezza e Utilizzo

- Utilizzare esclusivamente il tipo di gas e il tipo di bombola specificati nelle istruzioni.
- Non collegare la bombola del gas direttamente all'apparecchio senza il regolatore.
- L'iniettore è installato esclusivamente dal produttore.

- Mantenere l'apparecchio ad almeno 1 m dalla bombola del gas.
- In caso di vento forte, prestare particolare attenzione al rischio di ribaltamento dell'apparecchio.
- Acquistare bombole GPL esclusivamente con le seguenti misure: 31,8 cm (diametro) x 58 cm (altezza), con una capacità massima di 15 kg.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di gas e il tipo di bombola specificati dal produttore.
- Il tubo o il flessibile devono essere sostituiti entro i tempi prescritti.
- Chiudere la valvola della bombola del gas o del regolatore prima di spostare l'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non ostruire i fori di ventilazione del vano bombola.
- Questo apparecchio deve essere installato e la bombola del gas conservata in conformità alle normative vigenti.
- Leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

Norme e requisiti per il tubo del gas:

- Utilizzare un tubo flessibile conforme a EN 16436:2014, Classe 3B/P.
- Utilizzare un regolatore da 28-30/37 mbar per apparecchi a butano/propano classificati nella Categoria 3+(28-30/37).
- Utilizzare un regolatore da 37 mbar per apparecchi a propano nella Categoria 3+(28-30/37).
- Utilizzare un regolatore da 30 mbar per apparecchi a butano nella Categoria 3B/P (30).
- Utilizzare un regolatore da 30 mbar per apparecchi a butano/propano quando 30 mbar è la pressione corretta per la categoria dell'apparecchio.

HELIOS

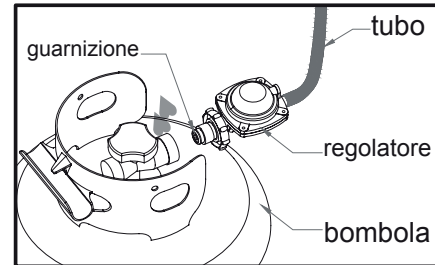
AVVERTENZE

SI PREGA DI LEGGERE LE SEGUENTI LINEE GUIDA DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

- Questo riscaldatore per esterni è destinato esclusivamente all'uso all'aperto.
- Non installare su veicoli ricreativi o imbarcazioni.
- L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.
- Non modificare l'unità in alcun modo.
- Utilizzare esclusivamente il regolatore specificato dalla casa produttrice.
- Non conservare né utilizzare benzina o vapori infiammabili nelle vicinanze dell'unità.
- Ispezionare l'intero sistema a gas prima dell'uso e almeno una volta all'anno da parte di un tecnico qualificato.
- Non utilizzare il riscaldatore finché tutte le connessioni non sono state sottoposte a prova di tenuta.
- Le prove di tenuta devono essere effettuate esclusivamente con soluzione saponata. Non utilizzare mai una fiamma libera.
- Se si sospetta una perdita:
- Spegnere immediatamente il gas.
- Scollegare e ricollegare, quindi ripetere la prova di tenuta.
- Se le bolle persistono, restituire la bombola o il tubo al luogo di acquisto.
- Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione.
- Non spostare il riscaldatore finché non si è raffreddato.
- Mantenere libera la ventilazione dell'alloggiamento della bombola.
- Non verniciare la griglia radiante, il pannello di controllo o il riflettore superiore.
- Mantenere puliti il bruciatore, il vano di controllo e i passaggi d'aria.
- Pulire frequentemente il riscaldatore secondo necessità.
- Chiudere la valvola del serbatoio GPL quando non in uso.

Controllare immediatamente il riscaldatore se:

- Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.
- Il bruciatore emette rumori di scoppietto.
- Si avverte odore di gas con fiamme gialle nel bruciatore. Non posizionare il gruppo regolatore/tubo nei passaggi pedonali.

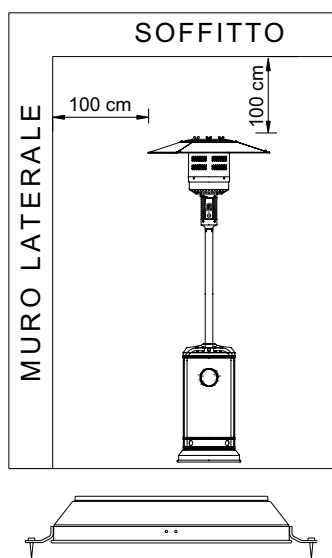


Collegamento tubo/regolatore e regolatore/bombola

- Posizionare il tubo in modo che non venga danneggiato o non causi inciampo.
- Qualsiasi protezione o dispositivo di sicurezza rimosso per manutenzione deve essere reinstallato prima dell'uso.
- Stare lontano dalle superfici calde per evitare ustioni o incendi.
- I bambini devono essere sorvegliati nelle vicinanze del riscaldatore.
- Tenere indumenti e materiali infiammabili lontani dal riscaldatore.
- Sostituire la bombola del gas in un'area ben ventilata, lontano da fonti di ignizione.
- Verificare che la guarnizione del regolatore sia correttamente installata e funzionante.
- Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento della bombola.
- Chiudere sempre la fornitura di gas alla bombola o al regolatore dopo l'uso.
- Se si rileva una perdita di gas, non utilizzare l'apparecchio.
- Chiudere il gas e verificare prima di riutilizzare.
- Controllare il tubo almeno una volta al mese.
- Sostituire il tubo se è screpolato, spaccato o deteriorato. Utilizzare solo tubi di qualità equivalente.
- L'uso di questo apparecchio in ambienti chiusi è pericoloso e VIETATO.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le istruzioni.
- Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Per le connessioni del tubo e del regolatore, fare riferimento alla foto sopra e seguire le normative locali.

Posizionamento del riscaldatore

- Questo riscaldatore è destinato esclusivamente all'uso all'aperto.
- Garantire una ventilazione adeguata di aria fresca in ogni momento.
- Mantenere una distanza minima di 100 cm dalla parte superiore e dai lati rispetto a qualsiasi materiale combustibile.
- Posizionare il riscaldatore su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare in atmosfere esplosive o in prossimità di liquidi o vapori infiammabili.



Fissaggio della base al pavimento

- Fissare la base al terreno con viti per proteggerla da forti raffiche di vento.

Requisiti del gas

- Utilizzare esclusivamente gas propano o butano.
- Il regolatore di pressione e il gruppo tubo devono conformarsi alle norme locali vigenti.
- L'installazione deve rispettare le norme locali o, in assenza di queste, le normative per lo stoccaggio e la gestione del gas liquido di petrolio.
- I serbatoi di propano ammaccati, arrugginiti o danneggiati devono essere ispezionati dal fornitore.
- Non utilizzare serbatoi di propano con collegamenti della valvola danneggiati.
- Il serbatoio di propano deve consentire il prelievo di vapore dalla bombola.
- Non collegare serbatoi di propano non regolamentati al riscaldatore.

Verifica della presenza di perdite di gas

- Le connessioni del gas sul riscaldatore sono state sottoposte a prova di tenuta in fabbrica prima della spedizione. Tuttavia, è necessario eseguire un controllo completo di tenuta sul luogo di installazione a causa di possibili maneggiamenti scorretti durante il trasporto o di pressioni eccessive applicate al riscaldatore.
- Preparare una soluzione saponata composta da una parte di detersivo liquido e una parte di acqua. Applicare la soluzione con un nebulizzatore, un pennello o un panno. Se si formano bolle di sapone, significa che è presente una perdita.
- Il riscaldatore deve essere controllato con la bombola piena.
- Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia in posizione OFF.
- Aprire l'erogazione del gas.
- Se si rileva una perdita, chiudere immediatamente il gas. Stringere eventuali raccordi che perdono, quindi riaprire il gas e ripetere il controllo.
- Non eseguire mai la prova di tenuta durante il fumo.

FUNZIONAMENTO E CONSERVAZIONE

Accensione del riscaldatore:

1. Aprire completamente la valvola sulla bombola di alimentazione del gas.
2. Premere e ruotare la manopola di regolazione fino alla posizione PILOTA (in senso antiorario di 90°).
3. Premere verso il basso la manopola di regolazione e mantenerla premuta per alcuni secondi. Mentre si tiene premuta la manopola, premere più volte il pulsante di accensione fino a quando la fiamma pilota si accende. Rilasciare la manopola di controllo dopo l'accensione della fiamma pilota.

Nota:

- Se è stata appena collegata una nuova bombola del gas, attendere almeno un minuto affinché l'aria presente nella linea del gas venga espulsa attraverso il foro della fiamma pilota.
 - Durante l'accensione della fiamma pilota, assicurarsi di tenere premuta continuamente la manopola di regolazione mentre si preme il pulsante di accensione. La manopola può essere rilasciata una volta accesa la fiamma pilota.
 - La fiamma pilota può essere visualizzata attraverso la piccola finestra rotonda con coperchio scorrevole situata alla base della griglia della fiamma (sul lato sinistro o destro del comando). Se la fiamma pilota non si accende o si spegne, ripetere la procedura.
4. Dopo l'accensione della fiamma pilota, ruotare la manopola di regolazione in posizione e lasciarla in quella posizione per almeno 5 minuti prima di ruotarla fino alla temperatura desiderata.

Spegnimento del riscaldatore:

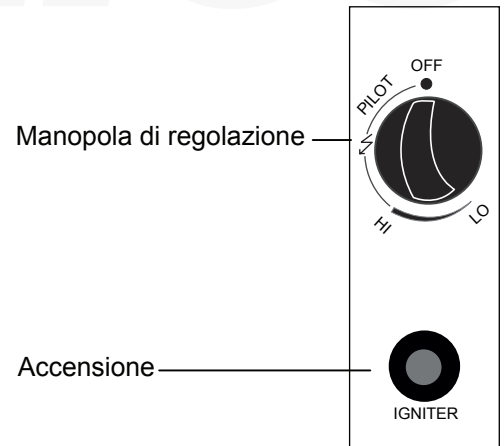
1. Ruotare la manopola di regolazione in posizione PILOT.
2. Premere e ruotare la manopola di regolazione in posizione OFF.
3. Chiudere completamente la valvola sulla bombola di alimentazione del gas.

Conservazione corretta del prodotto

1. Chiudere sempre la valvola del gas della bombola dopo l'uso o in caso di malfunzionamento.
2. Rimuovere il regolatore di pressione e il tubo.
3. Verificare la tenuta della valvola del gas e controllare l'eventuale presenza di danni. In caso di sospetto danno, far sostituire la valvola dal proprio rivenditore di gas.
4. Non conservare mai bombole di gas liquido in ambienti interrati o in luoghi privi di adeguata ventilazione.

Pulizia e manutenzione

1. Pulire le superfici impolverate con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti infiammabili o corrosivi sul riscaldatore.
2. Rimuovere eventuali residui dal bruciatore per mantenerlo pulito e sicuro all'uso.
3. Coprire l'unità del bruciatore con l'apposita copertura protettiva inclusa quando il riscaldatore non è in uso.



OFF: il riscaldatore si spegne
HI: temperatura massima
LO: temperatura minima

PARTI E SPECIFICHE

Composizione e caratteristiche:

- Tipo: Riscaldatore trasportabile da terrazza/giardino con alloggiamento integrato per bombola
- Materiale della struttura: Acciaio con verniciatura a polvere o in acciaio inox
- Connessioni del tubo del gas:
- Fascette metalliche per uso generale
- Cappucci a vite (come richiesto in Germania)
- Emissione di calore: Irradiata da un riflettore montato nella parte superiore

Specifiche:

- Tipo di combustibile: esclusivamente propano, butano o miscele di gas approvate
- Potenza termica massima: 13.000 watt
- Potenza termica minima: 5.000 watt

Consumo del gas:

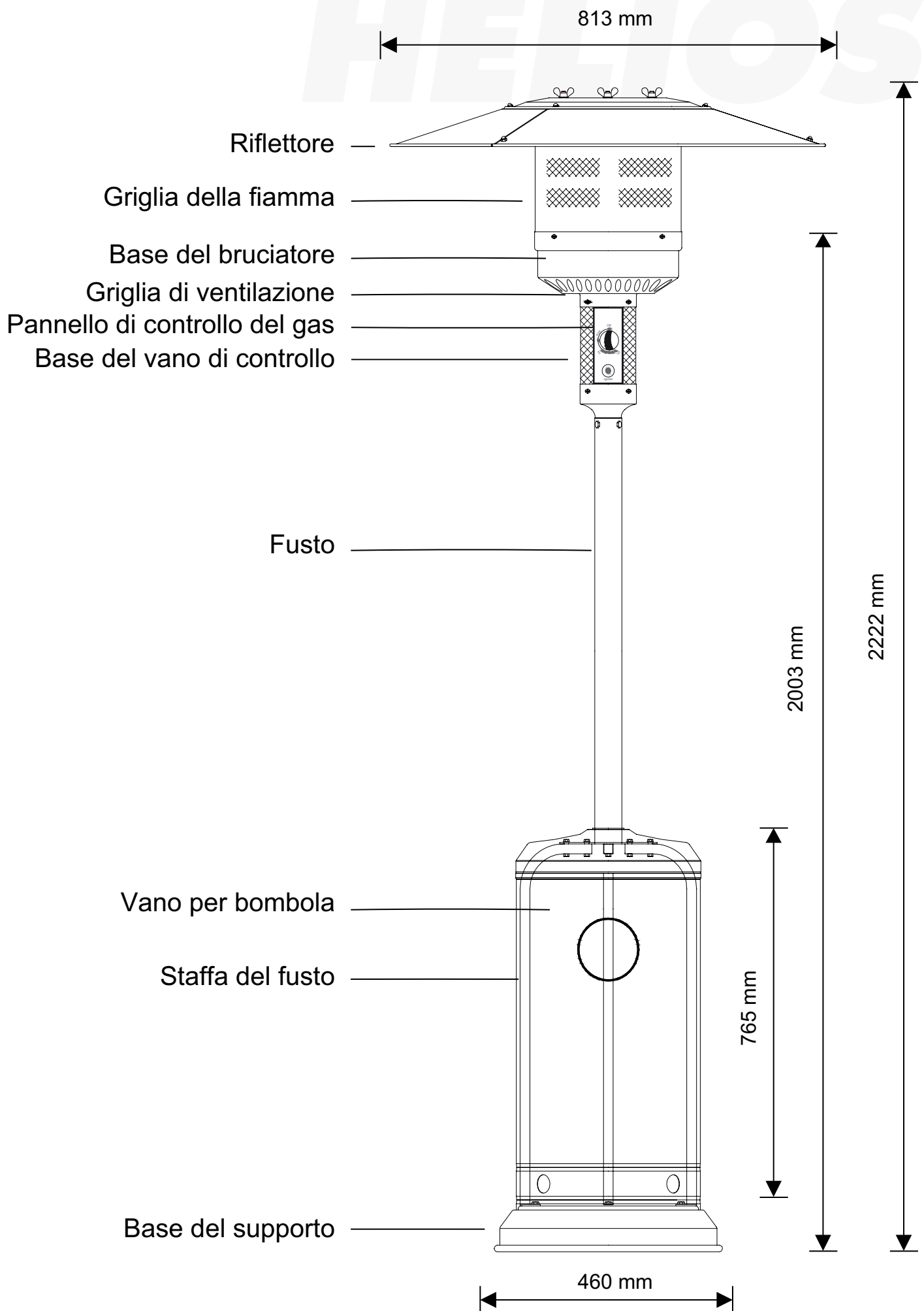
CATEGORIA DELL'APPARECCHIO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPO DI GAS	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscugli	Butano, propano o loro miscugli	Butano, propano o loro miscugli
PRESSIONE DEL GAS	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
PRESSIONE IN USCITA DEL REGOLATORE	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

- Utilizzare il regolatore appropriato in base alla pressione di uscita, come indicato nei dati riportati nella tabella sopra.

Dimensioni dell'iniettore:

CATEGORIA DELL'APPARECCHIO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPO DI GAS	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscugli	Butano, propano o loro miscugli	Butano, propano o loro miscugli
PRESSIONE DEL GAS	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
POTENZA TERMICA TOTALE	13kW (G30: 9454 g/h; G31: 929 g/h)				
DIMENSIONE DELL'INIETTORE	1,90 mm per il bruciatore principale 0,18 mm per il bruciatore pilota			1,70 mm per il bruciatore principale 0,18 mm per il bruciatore pilota	1,80 mm per il bruciatore principale 0,18 mm per il bruciatore pilota

- Il gruppo tubo e regolatore deve conformarsi alle norme e regolamenti locali vigenti.
- La pressione di uscita del regolatore deve corrispondere alla categoria di gas indicata nella tabella degli iniettori.
- L'apparecchio richiede un tubo del gas approvato della lunghezza di 1,4 metri.

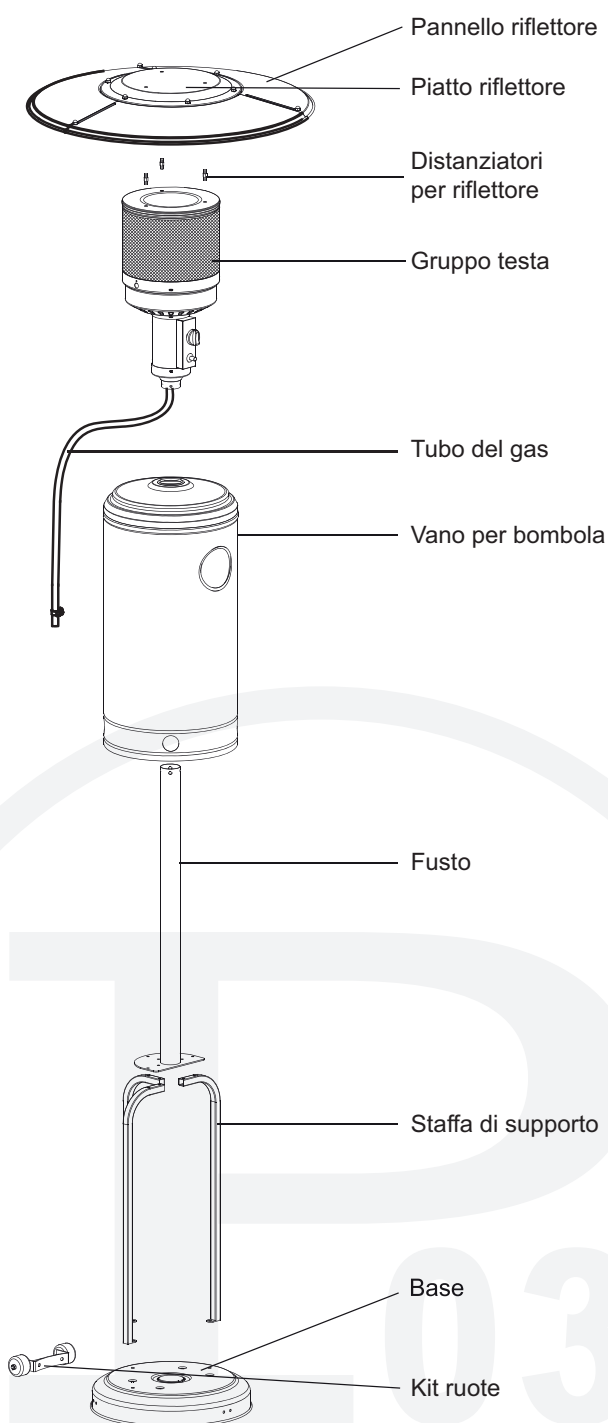


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL RISCALDATORE

Strumenti necessari:

- Chiave a forchetta: 10 e 13 mm
- Chiave regolabile (2), lunga 20 cm
- Pinza a ganaschia regolabile, lunga 23 cm
- Cacciavite a croce con lama media
- Spruzzatore riempito con soluzione saponata per il test di perdita del gas.

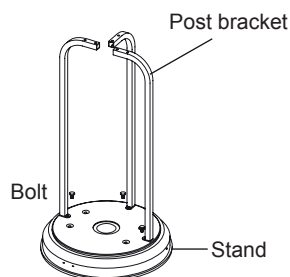
Lista delle componenti:



Accessori inclusi:

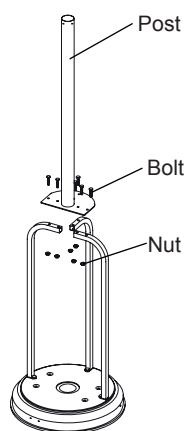


STEP 1



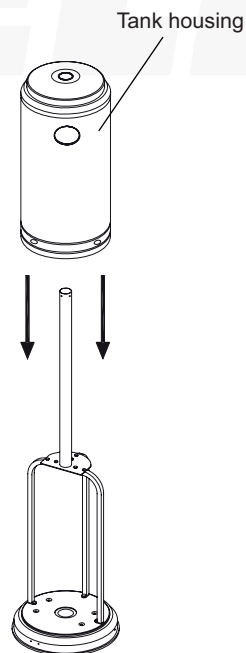
- Posizionare le 3 staffe del palo sulla base come mostrato nell'immagine.
- Utilizzare 3 bulloni medi (M8x16) per fissare le staffe del palo alla base di supporto.

STEP 2



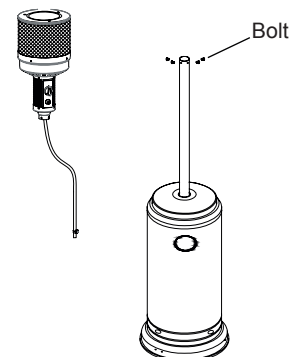
- Posizionare il palo sopra le 3 staffe del palo.
- Utilizzare 6 bulloni grandi e dadi flangiati (M6) per collegare il palo alle staffe.
- Stringere saldamente tutti i bulloni e i dadi.

STEP 3



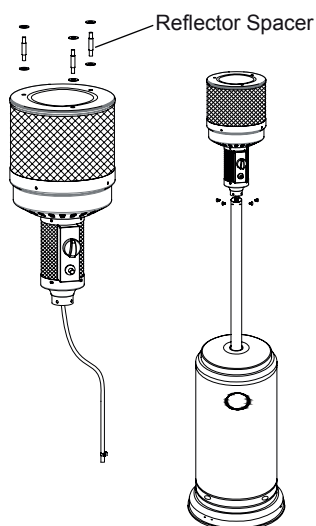
- Posizionare l'alloggiamento della bombola sulla base di supporto.

STEP 4



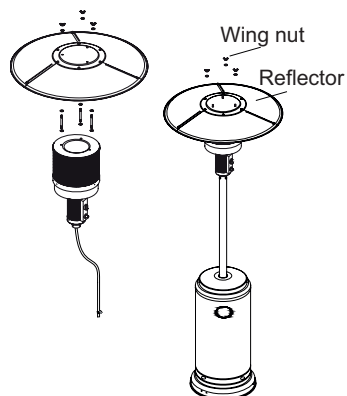
- Rimuovere i 4 bulloni dal bruciatore.
- Inserire il tubo del gas attraverso il palo.
- Fissare l'unità del bruciatore al palo utilizzando i 4 bulloni.

STEP 5



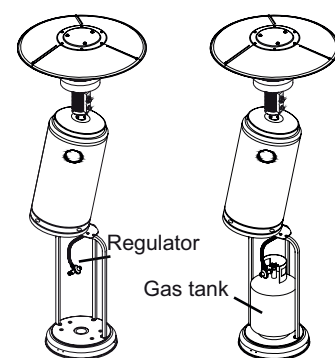
- Assicurarsi che il collegamento tra il palo verticale e il bruciatore sia stato eseguito correttamente secondo le istruzioni e che tutti i bulloni e dadi siano ben serrati.
- Posizionare 6 rondelle grandi piatte sui 3 distanziali del riflettore.

STEP 6



- Fissare il riflettore utilizzando 3 rondelle grandi piatte e 3 dadi alari.

STEP 7



- Sollevare l'alloggiamento della bombola e appoggiarlo sulla piastra del palo.
- Collegare l'estremità filettata del tubo di ingresso gas al regolatore.
- Fissare il regolatore alla bombola del gas e serrarlo con una chiave regolabile.
- Posizionare la bombola di gas GPL sulla base di supporto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa Probabile	Soluzione
La fiamma pilota non si accende	Valvola del gas chiusa	Aprire la valvola del gas
	Serbatoio del gas vuoto	Riempire il serbatoio di GPL
	Ugello ostruito	Pulire o sostituire l'ugello
	Presenza di aria nel sistema	Spurgare l'aria dalle tubazioni
	Connessioni allentate	Controllare e stringere tutti i raccordi
La fiamma pilota non rimane accesa	Sporco o detriti intorno alla fiamma pilota	Pulire l'area intorno alla fiamma pilota
	Connessioni allentate	Stringere le connessioni
	Termocoppia guasta	Sostituire la termocoppia
	Perdita di gas nella linea	Verificare le connessioni
	Pressione del gas insufficiente	Riempire il serbatoio di GPL
Il bruciatore non si accende	Pressione del gas bassa	Riempire il serbatoio di GPL
	Ugello ostruito	Rimuovere e pulire
	Comando non in posizione ON	Portare la valvola su ON
	Termocoppia guasta	Sostituire la termocoppia
	Gruppo fiamma pilota piegato	Riposizionare correttamente la fiamma pilota
	Bruciatore in posizione errata	Posizionare correttamente e riprovare

Se l'apparecchio presenta difetti o problemi durante il montaggio o l'utilizzo, non tentare di ripararlo o modificarlo autonomamente.

Contattare il proprio fornitore o distributore per assistenza.

IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DERIVANTI DA UN USO IMPROPRIO, SCORRETTO O NON CONFORME ALLE ISTRUZIONI DEL PRODOTTO.



Designed and imported by:
Project 03 Srl
 Via Montello, 40
 31100, Treviso (TV)
 Italy

HELIOS

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS, NORMAS Y REGLAMENTOS

Para su seguridad:

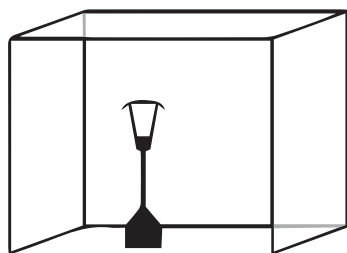
1. No almacene ni utilice líquidos o vapores inflamables cerca de este calentador de patio.
2. No almacene cilindros de gas GLP sin uso cerca de este calentador de patio.

Si huele a gas:

1. Cierre la válvula de gas
2. Apague cualquier llama abierta
3. Si el olor persiste, contacte de inmediato a su proveedor de gas o al departamento de bomberos local.

¡Advertencia!

4. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso en exteriores o en zonas con ventilación adecuada.



5. Una zona con ventilación adecuada debe tener al menos un 25% de su superficie total abierta.
6. La superficie total se refiere a la suma de las superficies de todas las paredes.

ADVERTENCIA: una instalación, ajuste, modificación, reparación o mantenimiento inadecuado de este producto puede causar lesiones o daños materiales.

Lea detenidamente el manual del usuario antes de instalar o dar servicio a este aparato.

Instrucciones de Seguridad y Uso

Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso.

- Este aparato debe ser instalado y el cilindro de gas almacenado conforme a las normativas vigentes.
- No obstruya los orificios de ventilación del compartimento del cilindro.

- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Cierre la válvula del cilindro de gas o del regulador antes de mover el aparato.
- La tubería o manguera flexible debe cambiarse según los intervalos recomendados.
- Utilice únicamente el tipo de gas y cilindro especificados por el fabricante en estas instrucciones. No conecte los cilindros de gas directamente al aparato sin regulador.
- No utilice el aparato en condiciones de viento fuerte. En caso de vientos violentos, tome precauciones para evitar que el aparato se incline.

El tanque de gas LP utilizado con su calentador de patio debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Adquiera tanques de gas LP que cumplan con las siguientes medidas: 31.8 cm de diámetro x 58 cm de altura, con una capacidad máxima de 15 kg.
- El inyector de este aparato no es desmontable y solo puede ser ensamblado por el fabricante. Está prohibido convertir este aparato para utilizar presiones de gas diferentes a las indicadas.

Regulaciones y requisitos para la manguera de gas:

- Utilice una manguera flexible que cumpla con la norma EN 16436:2014, Clase 3B/P.
- Use un regulador de 28-30/37 mbar para aparatos de butano/propano clasificados en la Categoría 3+ (28-30/37).
- Use un regulador de 37 mbar para aparatos de propano bajo la Categoría 3+ (28-30/37).
- Use un regulador de 30 mbar para aparatos de butano bajo la Categoría 3B/P (30).
- Use un regulador de 30 mbar para aparatos de butano/propano cuando 30 mbar sea la presión correcta para la categoría del aparato.

HELLIOS

¡PRECAUCIÓN!

LEA LAS SIGUIENTES INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

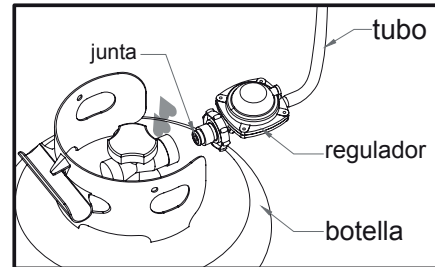
- Este calentador de patio es únicamente para uso en exteriores.
- No lo instale en vehículos recreativos ni en embarcaciones.
- La instalación y reparaciones deben ser realizadas por personal calificado.
- No modifique la unidad de ninguna manera.
- Utilice únicamente el regulador especificado por el fabricante.
- No almacene ni use gasolina o vapores inflamables cerca de la unidad.
- Inspeccione todo el sistema de gas antes de usarlo y al menos una vez al año por un técnico calificado.
- No utilice el calentador hasta haber comprobado que no hay fugas en las conexiones.
- Las pruebas de fugas deben realizarse únicamente con solución jabonosa. Nunca use llama abierta.

Si sospecha una fuga:

- Cierre el gas de inmediato.
- Desconecte y vuelva a conectar, luego realice nuevamente la prueba de fugas.
- Si las burbujas persisten, devuelva el cilindro o la manguera al lugar de compra.
- No transporte el calentador mientras esté en funcionamiento.
- No mueva el calentador hasta que se haya enfriado.
- Mantenga despejada la ventilación del compartimento del cilindro.
- No pinte la pantalla radiante, el panel de control ni el reflector superior.
- Mantenga limpio el quemador, el compartimento de control y las vías de aire.
- Limpie el calentador con la frecuencia necesaria.
- Cierre la válvula del tanque de gas LP cuando no esté en uso.

Revise el calentador de inmediato si:

- El calentador no alcanza la temperatura.
- El quemador emite ruidos de estallido.
- Se percibe olor a gas acompañado de llamas amarillas en el quemador.

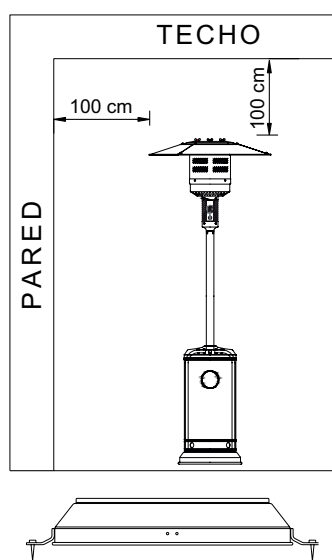


Conexión tubo/regulador y conexión regulador/botella

- No coloque el conjunto regulador/manguera en pasillos o zonas de paso.
- Ubique la manguera en un lugar donde no pueda dañarse ni causar tropiezos.
- Cualquier protección o dispositivo de seguridad retirado para mantenimiento debe ser reinstalado antes de usar el aparato.
- Manténgase alejado de superficies calientes para evitar quemaduras o incendios.
- Los niños deben estar supervisados cuando estén cerca del calentador.
- Mantenga la ropa y materiales inflamables alejados del calentador.
- Cambie el cilindro de gas en un área bien ventilada y alejada de fuentes de ignición.
- Verifique que el sello del regulador esté correctamente instalado y funcione adecuadamente.
- No obstruya los orificios de ventilación del compartimento del cilindro.
- Siempre cierre el suministro de gas en el cilindro o regulador después de usarlo.
- Si detecta una fuga de gas, no utilice el aparato.
- Cierre el gas e investigue la causa antes de volver a usarlo.
- Revise la manguera al menos una vez al mes.
- Reemplace la manguera si está agrietada, partida o deteriorada. Use solo mangueras de calidad equivalente.
- El uso de este aparato en espacios cerrados es peligroso y está PROHIBIDO.
- El aparato debe ser instalado según las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de usar este aparato.
- Para conexiones de manguera y regulador, consulte la imagen anterior y siga las normativas locales.

Posicionamiento del calentador

- Este calentador está diseñado únicamente para uso en exteriores.
- Asegure una ventilación adecuada de aire fresco en todo momento.
- Mantenga una distancia mínima de 100 cm desde la parte superior y los lados respecto a materiales combustibles.
- Coloque el calentador sobre una superficie firme y nivelada.
- No opere en atmósferas explosivas ni cerca de líquidos o vapores inflamables.



Fijación de la base al suelo

- Fije la base al suelo con tornillos para protegerlo contra vientos fuertes.

Requisitos de gas

- Utilice únicamente gas propano, gas butano o sus mezclas.
- El regulador de presión y el conjunto de manguera deben cumplir con las normas locales.
- La instalación debe ajustarse a las normas locales o, en su ausencia, a los estándares de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo.
- Los tanques de propano abollados, oxidados o dañados deben ser inspeccionados por el proveedor.
- No utilice tanques de propano con conexiones de válvula dañadas.
- El tanque de propano debe permitir la extracción de vapor desde el cilindro.
- No conecte tanques de propano sin regulación al calentador.

Prueba de fugas de gas

Las conexiones de gas del calentador se prueban contra fugas en fábrica antes del envío. Sin embargo, es necesario realizar una verificación completa de estanqueidad en el lugar de la instalación debido a posibles daños durante el transporte o a la aplicación de presiones excesivas al calentador.

- Prepare una solución jabonosa mezclando partes iguales de detergente líquido y agua.
- Aplique la solución con un pulverizador, cepillo o trapo. Aparecerán burbujas de jabón si hay alguna fuga.
- El calentador debe revisarse con un cilindro lleno.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté en la posición OFF.
- Abra el suministro de gas.
- Si detecta una fuga, cierre el suministro de gas. Apriete las conexiones que estén goteando, luego abra el suministro de gas nuevamente y revise otra vez.
- Nunca realice la prueba de fugas mientras fuma.

OPERACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Encendido del calentador:

1. Abra completamente la válvula del cilindro de gas.
2. Presione y gire la perilla de control variable a la posición PILOT (90° en sentido antihorario).
3. Presione hacia abajo la perilla de control variable y manténgala presionada durante varios segundos. Mientras la sostiene, presione varias veces el botón del encendedor hasta que se encienda la llama piloto. Suelte la perilla de control una vez que la llama piloto esté encendida.

Notas:

- Si se acaba de conectar un cilindro de gas nuevo, espere al menos un minuto para que el aire en la línea de gas se purgue a través del orificio del piloto.
 - Al encender el piloto, asegúrese de mantener presionada la perilla de control variable mientras presiona el botón del encendedor. La perilla puede soltarse una vez que la llama piloto esté encendida.
 - Si la llama piloto no se enciende o se apaga, repita el procedimiento.
4. Después de que la llama piloto se encienda, gire la perilla de control variable a la posición y déjela así durante 5 minutos o más antes de girarla a la posición de temperatura deseada.

Apagado del calentador:

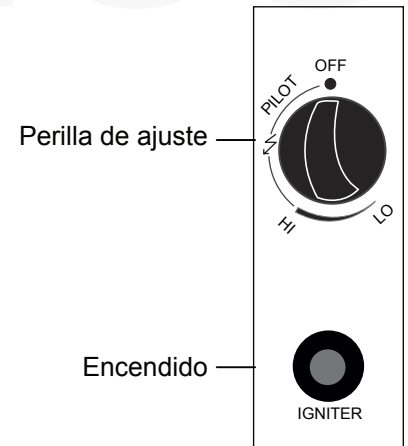
1. Gire la perilla de control variable a la posición PILOT.
2. Presione y gire la perilla de control variable a la posición OFF.
3. Cierre completamente la válvula del cilindro de gas.

Procedimiento correcto de almacenamiento

1. Cierre siempre la válvula del cilindro de gas después de usar o en caso de alguna falla.
2. Retire el regulador de presión y la manguera.
3. Verifique la estanqueidad de la válvula de gas y revise que no tenga daños. Si sospecha que está dañada, solicite su reemplazo con su proveedor de gas.
4. Nunca almacene el cilindro de gas licuado en sótanos o en lugares sin ventilación adecuada.

Limpieza y cuidado

1. Limpie las superficies con polvo usando un paño suave y húmedo. No utilice limpiadores combustibles o corrosivos en el calentador.
2. Retire cualquier residuo del quemador para mantenerlo limpio y seguro para su uso.
3. Cubra la unidad del quemador con la cubierta protectora opcional cuando el calentador no esté en uso.



OFF: el calefactor se apaga
HI: temperatura máxima
LO: temperatura mínima

PIEZAS Y ESPECIFICACIONES

Construcción y características:

- Tipo: Calefactor transportable para terraza/jardín con compartimiento integrado para el tanque
- Material de la carcasa: Acero con recubrimiento en polvo o acero inoxidable
- Conexiones de la manguera de gas:
- Abrazaderas metálicas para uso general
- Tapones de rosca (según requisitos en Alemania)
- Emisión de calor: Por radiación desde un reflector montado en la parte superior

Especificaciones:

- Tipo de combustible: Solo propano, butano o mezclas de gas aprobadas
- Potencia máxima de calefacción: 13.000 vatios
- Potencia mínima de calefacción: 5.000 vatios

Consumo de gas:

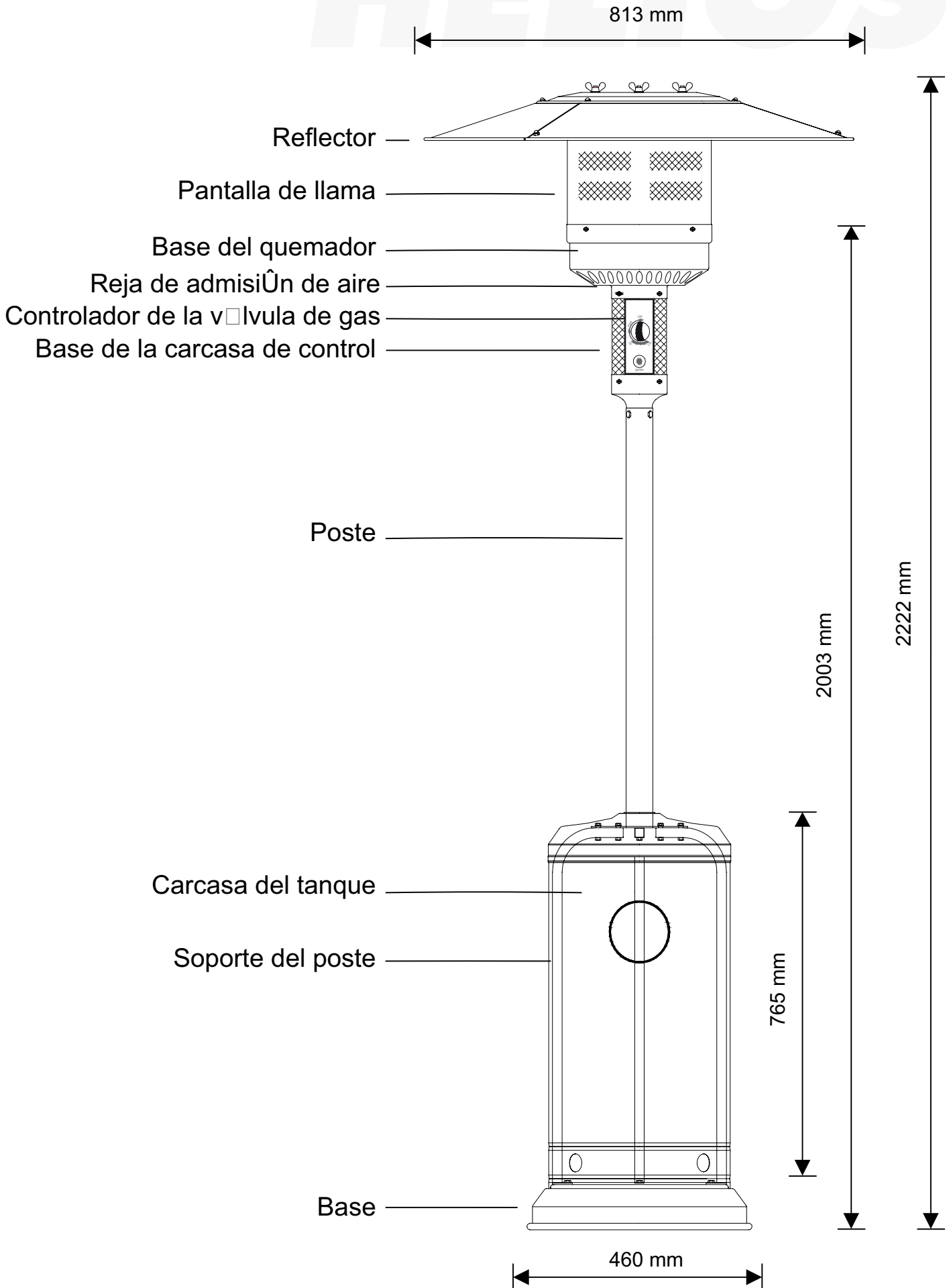
CATEGORÍA DEL APARATO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPO DE GAS	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
PRESIÓN DE SALIDA DEL REGULADOR	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

- Utilice el regulador adecuado según la presión de salida, tal como se indica en los datos recopilados en la tabla anterior.

Tamaños de inyectores:

CATEGORÍA DEL APARATO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
POTENCIA TÉRMICA TOTAL	13kW (G30: 9454 g/h; G31: 929 g/h)				
TAMAÑO DEL INYECTOR	1,90 mm para el quemador principal 0,18 mm para el quemador piloto			1,70 mm para el quemador principal 0,18 mm para el quemador piloto	1,80 mm para el quemador principal 0,18 mm para el quemador piloto

- El conjunto de manguera y regulador debe cumplir con las normas y regulaciones locales.
- La presión de salida del regulador debe coincidir con la categoría de gas correspondiente, según lo especificado en la tabla de inyectores.
- El aparato requiere una manguera de gas aprobada con una longitud de 1,4 metros.

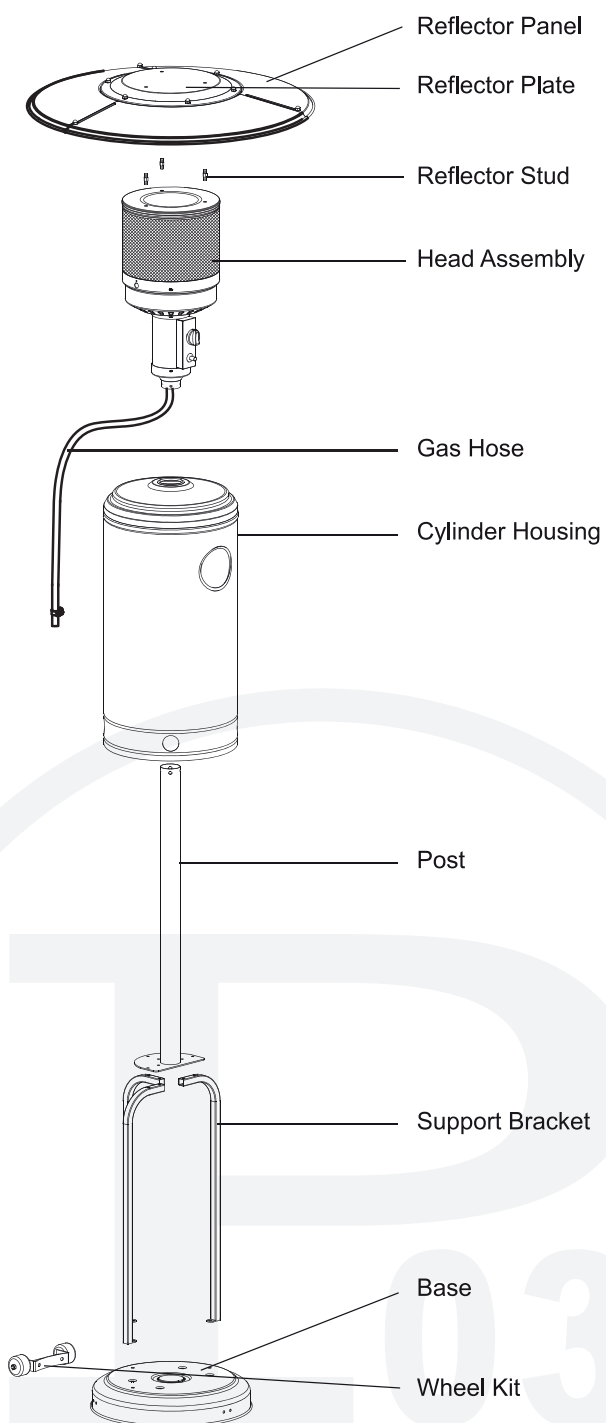


INSTRUCCIONES DE MONTAJE

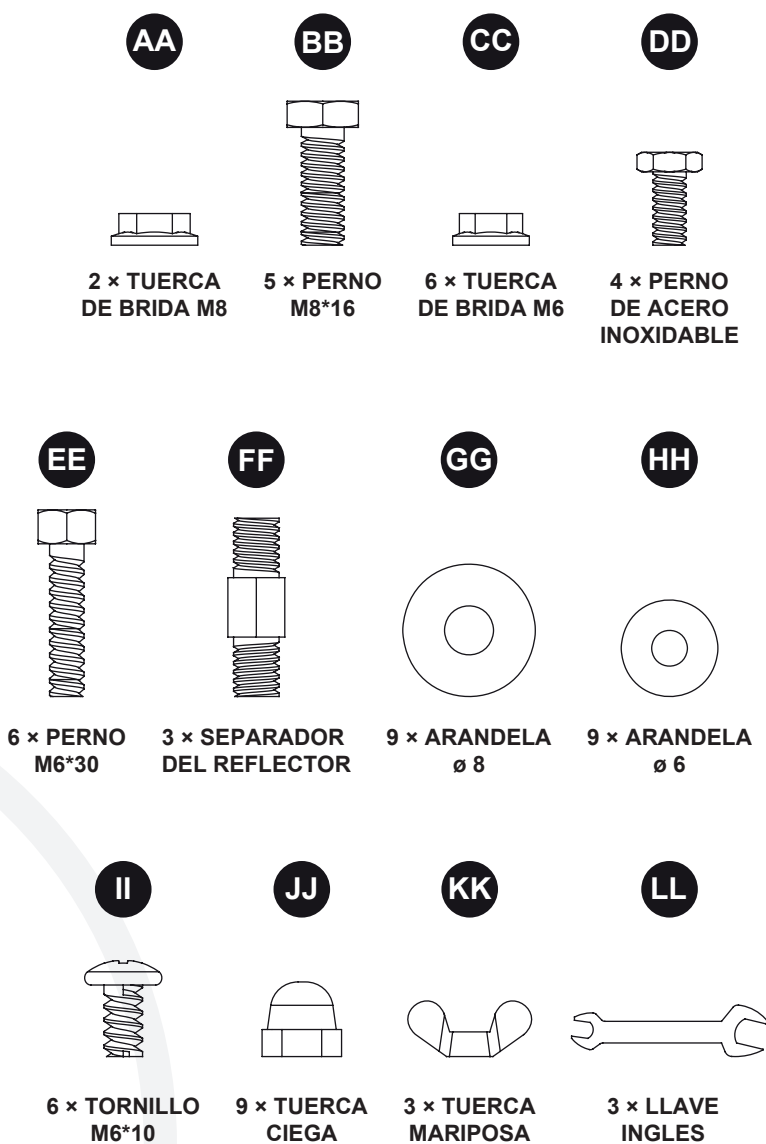
Herramientas necesarias:

- Llave fija: 10 y 13 mm
- Llave ajustable (2), de 20 cm de largo
- Alicates de junta deslizante, de 23 cm de largo
- Destornillador Philips con punta media
- Botella pulverizadora, rellena con solución jabonosa para la prueba de fugas de gas.

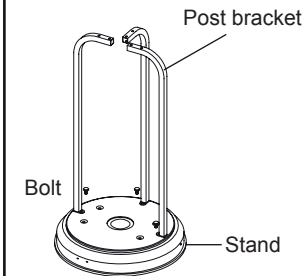
Lista de piezas:



Herrajes incluidos:

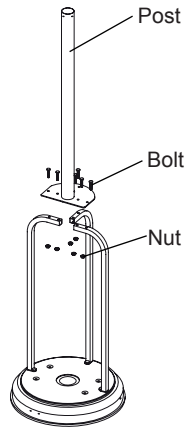


STEP 1



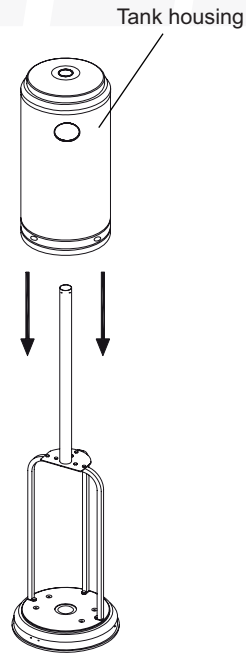
- Coloque los 3 soportes de poste en la base como se muestra en la imagen.
- Utilice 3 pernos medianos (M8x16) para fijar los soportes de poste a la base.

STEP 2



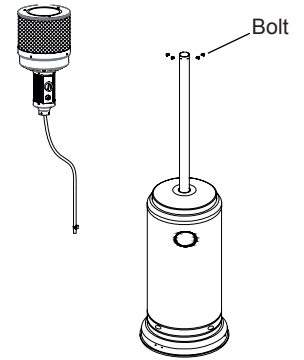
- Coloque el poste sobre los 3 soportes de poste.
- Utilice 6 pernos grandes y tuercas con brida (M6) para conectar el poste a los soportes. Apriete todos los pernos y tuercas firmemente.

STEP 3



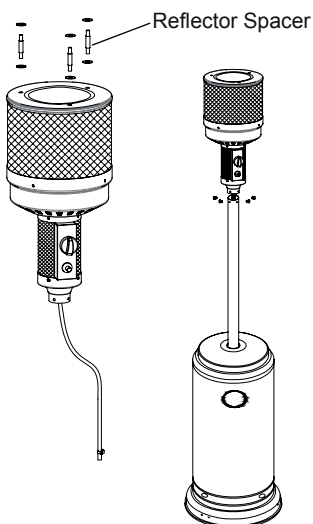
- Coloque la carcasa del tanque sobre la base.

STEP 4



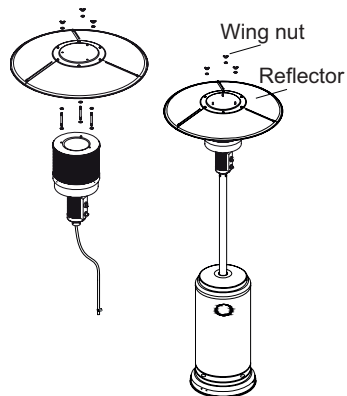
- Retire los 4 pernos del quemador.
- Inserte la manguera de gas a través del poste.
- Fije la unidad del quemador al poste utilizando los 4 pernos.

STEP 5



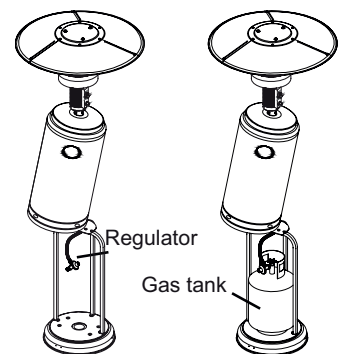
- Asegúrese de que la conexión entre el poste vertical y el quemador esté ensamblada correctamente según las instrucciones, y que todos los pernos y tuercas estén completamente apretados.
- Coloque 6 arandelas planas grandes sobre los 3 separadores del reflector.

STEP 6



- Fije el reflector utilizando 3 arandelas planas grandes y 3 tuercas de mariposa.

STEP 7



- Levante la carcasa del tanque y apóyela sobre la placa del poste.
- Conecte el extremo roscado de la manguera de entrada de gas al regulador.
- Fije el regulador al tanque de gas y apriételo con una llave ajustable.
- Coloque el tanque de gas GLP sobre la base.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable	Solución
El piloto no enciende	La válvula de gas está apagada	Abra la válvula de gas
	Tanque de combustible vacío	Rellene el tanque de GLP
	Abertura obstruida	Limpie o reemplace la abertura
	Aire en el sistema	Purge el aire de las líneas
	Conexiones sueltas	Revise todas las conexiones
El piloto no se mantiene encendido	Suciedad alrededor del piloto	Limpie la zona sucia
	Conexiones sueltas	Apriete las conexiones
	Termopar defectuoso	Reemplace el termopar
	Fuga de gas en la línea	Revise las conexiones
El quemador no enciende	Presión baja	Tanque casi vacío, rellene
	Abertura obstruida	Retire y limpie
	Control apagado	Gire la válvula a ON
	Termopar defectuoso	Reemplace el termopar
	Ensamblaje del piloto doblado	Coloque el piloto correctamente
	Posición incorrecta	Posiciónelo adecuadamente y pruebe de nuevo

Si el aparato presenta defectos o problemas en el ensamblaje o uso, no intente repararlo ni modificarlo por su cuenta.

Contacte a su proveedor o distribuidor para obtener asistencia.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DERIVADOS DEL USO INCORRECTO, INADECUADO O NO CONFORME DEL PRODUCTO.



Designed and imported by:
Project 03 Srl
 Via Montello, 40
 31100, Treviso (TV)
 Italy

HELIOS



Designed and imported by:

Project 03 srl

Via Montello, 40 - 31100 - Treviso - Italy



CE PIN: 0063BU7882